

# ROTHENBERGER INDUSTRIAL



ROTHENBERGER Industrial GmbH  
Sodener Str. 47, D-65779 Kelkheim-Fischbach  
Tel.: +49 (0)6195 9981 - 0  
Email: info-diy@rothenberger.com  
www.rothenbergerindustrial.com

Copyright Rothenberger Industrial GmbH 2015 - 2018. All rights reserved.

# ROTHENBERGER INDUSTRIAL

- DE Universalbrenner HOT FIRE
- GB Universal burner HOT FIRE
- FR Brûleur universel HOT FIRE
- BG Универсален горелка HOT FIRE
- CZ Univerzální hořák HOT FIRE
- DK Universal brænder HOT FIRE
- EE Universaalne põleti HOT FIRE
- ES Quemador universal HOT FIRE
- FI Universsaali polttin HOT FIRE
- GR Φολοσωλός γενικής χρήσης HOT FIRE
- HR Univerzalni plamenik HOT FIRE
- HU Univerzális égő HOT FIRE
- IS Universal brennari HOT FIRE
- IT Bruciatore universale HOT FIRE
- LT Universalus degiklis HOT FIRE
- LV Universal deglis HOT FIRE
- NL Universele brander HOT FIRE
- NO Universal brenner HOT FIRE
- PL Uniwersalny palnik HOT FIRE
- PT Maçarico universal HOT FIRE
- RO Arzător universal HOT FIRE
- RU Универсальный горелки HOT FIRE
- SE Universal brännare HOT FIRE
- SI Univerzalni gorilnik HOT FIRE
- SK Univerzálny horák HOT FIRE
- TR Evrensel brülör HOT FIRE



Art. Nr. 1500002990  
www.rothenbergerindustrial.com

- DE
- GB
- FR
- BG
- CZ
- DK
- EE
- ES
- FI
- GR
- GR
- HR
- HU
- HU
- IS
- IT
- LT
- LV
- NL
- NL
- NO
- PL
- PT
- RO
- RO
- RU
- SE
- SI
- SK
- TR



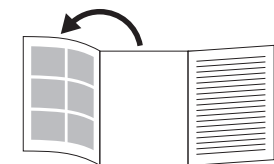
- DE Nur im Freien oder in gut belüfteten Räumen verwenden
- GB Only use outside or in well-ventilated rooms
- FR Utiliser uniquement en plein air ou dans des locaux bien aérés
- BG Използвайте само на открито или в добре проветрени помещения
- CZ Používejte pouze venku nebo v dobře větraných prostorech
- DK Må kun anvendes udendørs eller i velventilerede rum
- EE Kasutada üksnes vabas õhus või hästiventileeritavates ruumides
- ES Utilizar solamente al aire libre o en espacios bien ventilados
- FI Käytettävä vain ulkona tai hyvin tuuletetuissa tiloissa
- GR Χρησιμοποιείτε μόνο σε εξωτερικό χώρο ή σε καλά αεριζόμενους χώρους
- HR Koristite samo na otvorenom ili u dobro provjetrenim prostorijama
- HU Csak a szabadban vagy jól szellőztethető térben szabad használni
- IS Notið einungis utandyra eða í vel loftræstum rýmum
- IT Utilizzare solo all'aperto o il locali ben areati
- LT Naudokite tik lauke arba gerai vėdinamose patalpose.
- LV Lietot tikai brīvā dabā vai labi vēdināmās telpās
- NL Alleen buiten of in goed geventileerde ruimtes gebruiken
- NO Skal bare brukes utenfor eller i godt ventilerte rom
- PL Używać tylko na wolnym powietrzu lub w pomieszczeniach o dobrej wentylacji
- PT Utilizar apenas ao ar livre ou em espaços bem ventilados
- RO Folosiți numai zone exterioare sau încăperi interioare bine ventilate
- RU Использовать только на улице или в хорошо проветриваемых помещениях.
- SE Använd endast utomhus eller i rum med god ventilation.
- SI Napravo uporabljajte le na prostem in v dobro prezračenih prostorih
- SK Používajte len na voľnom priestranstve alebo v dobre vetraných priestoroch
- TR Sadece açık alanlarda veya havalandırmalı yeterli olan kapalı alanlarda kullanın.

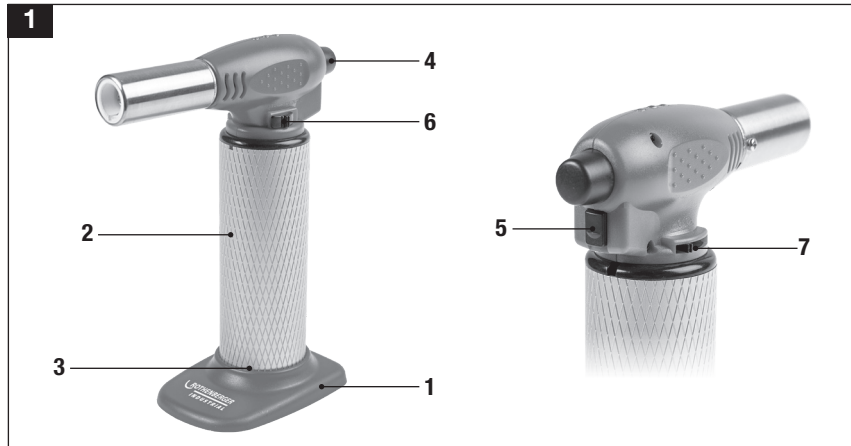


- DE Von Kindern fernhalten
- GB Keep out of the reach of children
- FR Conserver hors de portée des enfants
- BG —ръжте далече от деца
- CZ Uchovávejte mimo dosah dětí
- DK Opbevares utilgængeligt for børn
- EE Hoida lastele kättesaamatus kohas
- ES Manténgase fuera del alcance de los niños
- FI Säilytettävä lasten ulottumattomissa
- GR Φυλάτε μακριά από παιδιά
- HR Držati podalje od djece
- HU Gyermekektől távol tartandó
- IS Haldið í fjarlægð frá börnum.
- IT Conservare fuori della portata dei bambini
- LT Laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje
- LV Sargāt no bērniem
- NL Buiten bereik van kinderen bewaren
- NO Oppbevares utilgjengelig for barn
- PL Chronić przed dziećmi.
- PT Manter fora do alcance das crianças
- RO A nu se lăsa la îndemâna copiilor
- RU —ержать вдали от детей
- SE Förvaras oåtkomligt för barn
- SI Hranite izven dosega otrok
- SK Udrživajte mimo dosahu detí.
- TR Çocuklardan uzak tutun



- DE Bedienungsanleitung lesen
- GB Read the operating instructions
- FR Lire la notice d'utilisation
- BG Прочетете инструкцията за обслужване
- CZ Přečtěte si návod k obsluze
- DK Læs brugsanvisningen
- EE Lugeada kasutusjuhendit
- ES Leer el manual de instrucciones
- FI Lue käyttöohje
- GR Διαβάστε το βιβλίο οδηγιών
- HR Pročitajte upute za uporabu
- HU Olvassa el a használati utasítást
- IS Lesið notkunarleiðbeiningarnar
- IT Leggere le istruzioni per l'uso
- LT Perskaitykite eksploatavimo instrukciją
- LV Izlasiet lietošanas instrukciju
- NL Gebruiksaanwijzing lezen
- PL Prosimy przeczytać instrukcję obsługi
- PT Ler o manual de instruções
- RO Cititi instrucțiunile de utilizare
- RU Прочитать инструкцию по эксплуатации
- SE Läs bruksanvisningen
- SI Preberite navodila za uporabo
- SK Prečítajte si návod na obsluhu
- TR Kullanma kılavuzunu okuyun





3

DE

**Wichtig:** Lesen Sie die Bedienungsanleitung vollständig und aufmerksam durch, um sich mit dem Gerät vertraut zu machen. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung gut auf, sie ist bei Weitergabe des Gerätes mit weiterzugeben.

### Sicherheitshinweise

1. Verwenden sie das Gerät nur wie in dieser Anleitung beschrieben.
2. **VORSICHT:** zugängliche Teile können sehr heiß sein. Kinder vom Gerät fernhalten.
3. Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden.
4. Benutzen Sie kein Gerät, das leck oder schadhaft ist oder nicht ordnungsgemäß arbeitet.
5. Im Falle von Beschädigungen lassen sie das Gerät nur von autorisiertem Fachpersonal und nur mit Originalteilen reparieren.
6. Keine Änderungen am Gerät vornehmen.
7. Falls aus Ihrem Gerät Gas entweicht (Gasgeruch, Blasenbildung beim Dichtheitstest und/oder Ausströmungsgeräusche), bringen Sie das Gerät sofort nach draußen an einen Ort mit guter Luftzirkulation ohne Zündquellen, wo das Leck gesucht und behoben werden kann. Überprüfen Sie die Dichtheit Ihres Gerätes nur im Freien. Suchen Sie nie ein Leck mit einer Flamme, sondern benutzen Sie hierzu ein Lecksuchspray oder eine Seifenlauge! Halten Sie das Gerät bei Leckage stets unter Beobachtung bis das Gas vollständig entwichen ist. Kontaktieren Sie ggf. Fachpersonal.
8. Den Brenner niemals durchlöchern oder ins Feuer werfen, selbst wenn er leer ist.
9. Gehen sie sorgsam mit dem Gerät um. Vermeiden Sie harte Stöße oder Schläge. Lassen Sie das Gerät nicht fallen.
10. Richten Sie die Flamme niemals auf das Gesicht, den Körper, Kleidung oder brennbare Materialien. Das Gerät muss in sicherer Entfernung von entzündbaren Stoffen betrieben werden. Halten Sie einen sicheren Abstand zu brennbaren Materialien (z.B. Küchenrolle).
11. Vergewissern Sie sich nach dem Gebrauch, dass die Flamme vollständig erloschen ist.
12. Denken Sie daran, dass die Flamme länger sein kann, als sie erscheint. Die Flamme kann unter bestimmten Lichtbedingungen kaum sichtbar sein.
13. Das Gerät darf nur in einem gut belüfteten Raum betrieben werden. Dabei gelten die nationalen Anforderungen:
  - für die Versorgung mit Verbrennungsluft und
  - um die Ansammlung von gefährlichen Mengen an unverbranntem Gas zu vermeiden.
14. Setzen Sie den Brenner nie direkter Sonnenstrahlung aus und vermeiden Sie Temperaturen über 40°C.
15. Lassen Sie den Brenner vor Lagerung vollständig abkühlen.

### Sicherheitshinweise für das Nachfüllen

- Vergewissern Sie sich, dass der Brenner ausgeschaltet und die Flamme vollständig erloschen ist.
- Das Nachfüllen des Brenners ist an einem gut belüfteten Ort, abseits von jeder Zündquelle und anderen Personen durchzuführen. Dabei ist das Rauchen stets untersagt.
- Die besten Arbeitsergebnisse erreichen Sie mit der Butan-Propanmischung Rofill Super 100, welches in jedem gut sortierten Baumarkt erhältlich ist. Alternativ kann auch handelsübliches Feuerzeuggas (Butan) verwendet werden.

### TEILEBEZEICHNUNG (Abbildung 1)

- |                  |                          |
|------------------|--------------------------|
| 1. Standfuß      | 5. Entriegelungsschalter |
| 2. Gasbehälter   | 6. Dauerbetriebsschalter |
| 3. Einfüllventil | 7. Flammenregulierrad    |
| 4. Anzündknopf   |                          |

### TECHNISCHE DATEN MOD. MT-7702

Das Gerät ist unbefüllt.

Gerätekategorie:	Direktdruck Butan; Direktdruck Butan-Propan-Gemisch
Gasart:	Die besten Arbeitsergebnisse erreichen Sie mit der Butan-Propanmischung Rofill Super 100 (75 % Butan, 25 % Propan). Alternativ kann auch handelsübliches Feuerzeuggas (Butan) verwendet werden.
Nennwärmebelastung / Verbrauch:	0,64 kW / 50 g/h
Flammentemperatur:	max. 1300°C
Verwendung:	Nur im Freien oder in gut belüfteten Räumen betreiben



4